

**PARTE TERZA**

**AVVISI DI CONCORSI**

**Azienda Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.**

**Graduatorie di merito e dei vincitori di pubblici concorsi, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.**

Ai sensi di quanto previsto all'art. 18 – comma 6 – del D.P.R. 10.12.1997, n. 483 si richiede la pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione della sottoindicata graduatoria di merito e dei vincitori del pubblico concorso, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di dirigente sanitario medico – appartenente all'area medica e delle specialità mediche – disciplina di cardiologia approvata con deliberazione del Direttore Generale n. 1678 in data 9 novembre 2009.

**TROISIÈME PARTIE**

**AVIS DE CONCOURS**

**Agence Unité sanitaire locale – Région autonome Vallée d'Aoste.**

**Liste d'aptitude et lauréat d'un concours externe, sur titres et épreuves, organisé en vue de pourvoir un poste vacant de l'organigramme de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.**

Aux termes du sixième alinéa de l'art. 18 du DPR n° 483 du 10 décembre 1997, la liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur sanitaire – médecin (secteur Médecine et spécialités médicales – Cardiologie), approuvée par la délibération du directeur général n° 1678 du 9 novembre 2009 est publiée au Bulletin officiel comme suit :

<b>Pos. Grad.</b> <i>Rang</i>	<b>Cognome</b> <i>Nom</i>	<b>Nome</b> <i>Prénom</i>	<b>Punti su 100</b> <i>Nombre de points sur 100</i>
1°	PISANO	Francesco	76,176
2°	UGO	Fabrizio	75,583

Il Direttore Generale  
RICCARDI

N. 250

**ANNUNZI LEGALI**

**Presidenza della Regione – Corpo valdostano dei vigili del fuoco.**

**Avviso relativo ad appalto aggiudicato.**

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

I.1) *Denominazione, indirizzi e punti di contatto:* Regione Autonoma Valle d'Aosta – Corpo valdostano dei vigili del fuoco – Corso Ivrea, 133 – 11100 AOSTA (AO) – Tel. 0039.0165.44444 – Fax 0039.0165.31718 – E-mail [d-sas@regione.vda.it](mailto:d-sas@regione.vda.it) – [m.deregibus@regione.vda.it](mailto:m.deregibus@regione.vda.it) – Indirizzo Internet (URL) <http://www.regione.vda.it>

I.2) *Tipo di amministrazione aggiudicatrice:* Livello regionale

Le directeur général,  
Carla Stefania RICCARDI

N° 250

**ANNONCES LÉGALES**

**Présidence de la Région – Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.**

**Avis d'attribution d'un marché.**

SECTION I : POUVOIR ADJUDICATEUR

I.1) *Nom et adresse officiels du pouvoir adjudicateur :* Région autonome Vallée d'Aoste – Corps valdôtain des sapeurs-pompiers – 133, avenue d'Ivrée – 11100 AOSTE – Tél. +39 01 65 44 444 – Fax +39 01 65 31 718 – Courriel : [d-sas@regione.vda.it](mailto:d-sas@regione.vda.it) ; [m.deregibus@regione.vda.it](mailto:m.deregibus@regione.vda.it) – Adresse Internet (URL) <http://www.regione.vda.it>

I.2) *Type de pouvoir adjudicateur :* Niveau régional.

SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO

II.1.1.) *Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice:* Fornitura di un'autobottepompa (ABP) cabina singola, 32 ton, da 14.000 litri d'acqua, da assegnare in dotazione al Corpo valdostano dei vigili del fuoco, per l'espletamento del soccorso tecnico urgente in ambito aeroportuale.

II.1.2) *Tipo di appalto:* Forniture – Acquisto

SEZIONE IV: PROCEDURE

IV.1.1) *Tipo di procedura:* Ristretta

IV.2.1) *Criterio di aggiudicazione:* Offerta economicamente più vantaggiosa sulla base dei seguenti criteri:

Criteri:	Ponderazione:
1. prezzo della fornitura	63
2. caratteristiche tecniche	42
3. garanzie	10
4. assistenza post-vendita	5

IV.3) *Informazioni di carattere amministrativo:* Numero del bando GUCE 2008/S 227-301859 del 21.11.2008

SEZIONE V: AGGIUDICAZIONE DELL'APPALTO

V.1) *Data di aggiudicazione:* 09.11.2009

V.2) *Numero di offerte ricevute:* Tre

V.3) *Nome e indirizzo dell'operatore economico aggiudicatario:* Rosenbauer International A.G. di LEONDING (Austria)

V.4) *Informazioni sul valore dell'appalto (IVA compresa):*

Valore totale inizialmente stimato dell'appalto: € 300.000,00

Valore finale totale dell'appalto: € 299.400,00

VI.4) *Data di spedizione del presente avviso:* 11.11.2009

N. 251

**Comune di NUS – Via Aosta 13 – 11020 NUS (AO) – Tel 0165/763.763 Fax 0165/763.719 – C.F. 00108130071 – [www.comune.nus.ao.it](http://www.comune.nus.ao.it) – [info@comune.nus.ao.it](mailto:info@comune.nus.ao.it).**

**Esito di gara procedura aperta per estratto.**

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

II.1.1) *Intitulé attribué au marché par le pouvoir adjudicateur :* Fourniture d'un engin-pompe porteur d'eau, cabine simple, 32 tonnes, capacité de 14 000 litres d'eau, destiné au Corps valdôtain des sapeurs-pompiers, pour le service de secours technique urgent à l'aéroport.

II.1.2) *Type de marché :* Fournitures (achat).

SECTION IV : PROCÉDURE

IV.1.1) *Type de procédure :* Restreinte.

IV.2.1) *Critères d'attribution :* Offre économiquement la plus avantageuse, au sens des critères d'attribution visés ci-après :

Critères	Pondération
1. Prix de la fourniture	63
2. Caractéristiques techniques	42
3. Garanties	10
4. Assistance après la vente	5

IV.3) *Renseignements d'ordre administratif :* Avis publié au JOUE 2008/S 227-301859 du 21 novembre 2008.

SECTION V: ATTRIBUTION DU MARCHÉ

V.1) *Date d'attribution :* Le 9 novembre 2009.

V.2) *Nombre d'offres reçues :* Trois.

V.3) *Nom et adresse de l'opérateur économique attributaire du marché :* « Rosenbauer International A.G. » de LEONDING (Autriche).

V.4) *Informations sur la valeur du marché (IVA comprise) :*

Valeur totale estimée du marché : 300 000,00 €.

Valeur totale finale du marché : 299 400,00 €.

VI.4) *Date d'expédition du présent avis :* Le 11 novembre 2009.

N° 251

**Commune de NUS – 13, rue d'Aoste – 11020 NUS – Tél : 01 65 76 37 63 – Fax : 01 65 76 37 19 – Code fiscal : 00108130071 – [www.comune.nus.ao.it](http://www.comune.nus.ao.it) – [info@comune.nus.ao.it](mailto:info@comune.nus.ao.it).**

**Extrait du résultat d'un avis d'appel d'offres ouvert.**

- 1) *Amministrazione aggiudicatrice*: Comune di NUS;
- 2) *Oggetto dell'appalto*: Lavori di ripristino e messa in sicurezza del versante Thersod;
- 3) *Importo a base di gara*: Euro 939.500 di cui Euro 71.911,76 per oneri non soggetti a ribasso;
- 4) *Procedura di aggiudicazione*: asta pubblica;
- 5) *Criterio di aggiudicazione*: prezzo più basso offerto inferiore a quello posto a base di gara, determinato sulla base del ribasso percentuale unico, ai sensi dell'art. 25 comma 1 lettera A, comma 2 lettera C e comma 7 della L.R. 12/96 e s.m.i.;
- 6) *Offerte ricevute*: 121 (centoventuno);
- 7) *Impresa aggiudicataria*: Viabit s.p.a. in ati con MICRON s.a.s.
- 8) *Ribasso*: 12,670%;
- 9) *Importo aggiudicazione*: 829.576,57  
Nus. 28 ottobre 2009.

Il Responsabile  
del Servizio tecnico  
BISCARDI

N. 252 A pagamento.

### Comunità Montana Monte Cervino.

#### Estratto Bando di gara a procedura aperta.

*Stazione appaltante*: Comunità Montana Monte Cervino via Martiri della Libertà n. 3 – 11024 CHÂTILLON Tel 0166569729, fax 0166569777.

*Procedura di gara*: procedura aperta. Trattasi di servizio elencato nell'allegato II B di cui all'art. 20 del D.Lgs. 163/2006.

*Descrizione*: preparazione, confezionamento e trasporto pasti e giornate alimentari per il servizio sociale.

*Entità appalto*: € 900.000,00 (Euro novecentomila,00) al netto degli oneri fiscali.

*Luogo di esecuzione*: territorio della Comunità Montana Monte Cervinia.

*Durata contratto*: dal 1° luglio 2010 al 30 giugno 2013.

*Criterio di aggiudicazione*: offerta qualitativamente ed economicamente più vantaggiosa.

*Documentazione*: i documenti di gara sono reperibili

- 1) *Collectivité passant le marché*: Commune de Nus.
- 2) *Objet du marché*: travaux de remise en état et de sécurisation du versant à Thersod.
- 3) *Mise à prix*: 939 500 €, dont 71 911,76 € pour des frais divers ne pouvant faire l'objet d'aucun rabais.
- 4) *Procédure d'adjudication*: appel d'offres ouvert.
- 5) *Critère d'attribution*: au prix le plus bas par rapport à la mise à prix, calculé sur la base du pourcentage de rabais unique, au sens de la lettre a du premier alinéa, de la lettre c du deuxième alinéa et du septième alinéa de l'art. 25 de la LR n° 12/1996 modifiée et complétée.
- 6) *Nombre d'offres reçues*: 121 (cent vingt et une).
- 7) *Adjudicataire*: « Viabit SpA » groupée à titre temporaire avec « MICRON sas ».
- 8) *Rabais*: 12,670 %.
- 9) *Montant d'adjudication*: 829 576,57 €.  
Fait à Nus, le 28 octobre 2009.

Le responsable  
du Service technique,  
Graziella BISCARDI

N° 252 Payant.

### Communauté de montagne Mont Cervin.

#### Extrait d'un avis d'appel d'offres ouvert.

*Collectivité passant le marché*: Communauté de montagne Mont Cervin – 3, rue des Martyrs de la Liberté – 11024 CHÂTILLON Tél 0166569729, fax 0166569777.

*Mode de passation du marché*: appel d'offres ouvert. Il s'agit d'un service figurant à l'annexe II B visée à l'art. 20 del d.lgs. 163/2006.

*Description*: Préparation, emballage et transport des repas et des journées alimentaires pour le service social.

*Mise à prix*: € 900.000,00 (neuf cent-mille euro et zéro centime) déduction faite des charges fiscales.

*Lieu d'exécution*: territoire de la Communauté de montagne Mont Cervin.

*Durée du contrat*: du 1° juillet 2010 au 30 juin 2013.

*Critère d'adjudication*: offre qualitativement et économiquement la plus avantageuse.

*Documentation*: les documents relatifs au marché sont

presso l'Ufficio Segreteria della Comunità Montana Monte Cervino.

*Termine, modalità, indirizzo presentazione offerte:* Le offerte dovranno pervenire entro le ore 12.00 del 25 gennaio 2010, secondo le modalità previste dal bando integrale.

*Apertura dei plichi ed esame documentazione:* il giorno 26 gennaio 2010 alle ore 9,00 presso la sede dell'ente.

*Informazioni:* ulteriori informazioni potranno essere richieste all'ufficio segreteria dell'ente dalle ore 9.00 alle 12.00 da lunedì a venerdì. Nessuna informazione sarà fornita a far data dal 20 gennaio 2010.

Châtillon, 23 novembre 2010.

Il Dirigente  
DEMARIE

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 253

disponibles au secrétariat de la Communauté de Montagne Mont Cervin.

*Délai, modalités, adresse de présentation des offres:* Les offres doivent être présentées au plus tard le 25 janvier 2010, 12h.

*Ouverture des plis et examen de la documentation:* le 26 janvier 2010, 9h, au siège de la collectivité.

*Informations:* toute information complémentaire peut être demandée au secrétariat lundi au vendredi, de 9 h à 12 h. Aucun renseignement ne sera donné à compter du 20 janvier 2010.

Fait à Châtillon le 23 novembre 2010.

Le dirigeant,  
Ernesto DEMARIE

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 253